UNITED NATIONS NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/90/20

The enclosed communication, available in English and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Chile and Mongolia to the United Nations.

22 June 1990

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et espagnol, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents du Chilie et de la Mongolie auprès de l'Organisation.

22 juin 1990

PERMANENT MISSION OF THE
MONGOLIAN PEOPLE'S REPUBLIC
TO THE UNITED NATIONS

PERMANENT MISSION OF CHILE
TO THE UNITED NATIONS

New York, June 22, 1990

Excellency,

We have the honor to inform you that today the Governments of the Mongolian People's Republic and the Republic of Chile have issued simultaneously a joint communique concerning the reestablishment of diplomatic relations between the two countries, the text of which is as follows:

"The Governments of the Mongolian People's Republic and the Republic of Chile, in the interest of promoting mutual understanding and developing the ties of friendship and cooperation between both countries, and bearing in mind the spirit of favorable changes that are occuring in the international scene as well as the positive developments which have taken place in their respective countries, have agreed to reestablish diplomatic relations at ambassadorial level effective June 22, 1990, in accordance with International Law, the Charter of the United Nations and the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 1961.

His Excellency
Mr. Javier Pérez de Cuéllar
Secretary General of the
United Nations
New York

The two sides agreed to exchange soon non-resident ambassadors at the time convenient for each of them.

Done at United Nations Headquarters, New York, on June 20,1990".

We would request Your Excellency to have circulated this communication as a United Nations document, and we take this opportunity to renew to Your Excellency, the assurances of our highest consideration.

MANGALYN DUGERSUREN
Ambassador
Permanent Representative
of the Mongolian People's Republic
to the United Nations

JUAN SOMAVIA
Ambassador
Permanent Representative
of Chile to the
United Nations

MISION PERMANENTE DE LA
REPUBLICA POPULAR DE MONGOLIA
ANTE LAS NACIONES UNIDAS.

MISION PERMANENTE DE CHILE
ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Nueva York, 22 de junio de 1990

Excelencia,

Tenemos el honor de informarle que hoy día los Gobiernos de la República Popular de Mongolia y la República de Chile han emitido simultáneamente un Comunicado Conjunto con motivo del restablecimiento de relaciones diplomáticas entre los dos países, el texto del cual es el siguiente:

"Los Gobiernos de los Estados de la República Popular de Mongolia y de la República de Chile, deseosos de promover un espíritu de comprensión mutua, de desarrollar los lazos de amistad y cooperación entre ambos países y, teniendo en consideración el espíritu de cambios favorables que están ocurriendo en el escenario internacional, así como también los acontecimientos positivos que han tenido lugar en sus respectivos países, concuerdan en restablecer relaciones diplomáticas formales, a nivel de Embajador, con fecha 22 de junio de 1990, conforme al Derecho Internacional, la Carta de las Naciones Unidas y la Convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas de 1961.

Al Señor
Don Javier Pérez de Cuéllar
Secretario General de las
Naciones Unidas
Nueva York.

Ambas partes han acordardo intercambiar, a la brevedad posible, Embajadores concurrentes al momento que estimen conveniente.

Hecho en la Sede de las Naciones Unidas, Nueva York, 20 de junio de 1990".

Solicitamos a Su Excelencia que se circule esta comunicación como un documento de Naciones Unidas, y aprovechamos la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia, las seguridades de nuestra más alta y distinguida consideración.

MANGALYN DUGERSUREN
Embajador
Representante Permanente
de la República Popular
de Mongolia ante las
Naciones Unidas

JUAN SOMAVIA
Embajador
Representante Permanente
de Chile ante las
Naciones Unidas